



IN THE CIRCUIT COURT OF _____ COUNTY, MISSOURI
TẠI TÒA LƯU ĐỘNG QUẬN _____, MISSOURI

Judge or Division: <i>Thẩm Phán hoặc Phân Ban:</i>	Case Number: <i>Số Hồ Sơ:</i>	
Plaintiff(s): <i>Nguyên đơn:</i> 1. 2. vs. <i>kiện</i>		(Date File Stamp) <i>(Ngày, Lưu, Con Dấu)</i>
	Plaintiff's Address (No.1): <i>Địa Chỉ của Nguyên Đơn (Số 1):</i>	Defendant's Address (No.1): <i>Địa Chỉ của Bị Đơn (Số 1):</i>
	City, State, Zip: <i>Thành phố, Tiểu bang, Zip:</i>	City, State, Zip: <i>Thành phố, Tiểu bang, Zip:</i>
Defendant(s): <i>Bị đơn:</i> 1. 2.	Telephone Number: <i>Số Điện Thoại:</i>	Telephone Number: <i>Số Điện Thoại:</i>
	Plaintiff's Address (No.2): <i>Địa Chỉ của Nguyên Đơn (Số 2):</i>	Defendant's Address (No.2): <i>Địa Chỉ của Bị Đơn (Số 2):</i>
	City, State, Zip: <i>Thành phố, Tiểu bang, Zip:</i>	City, State, Zip: <i>Thành phố, Tiểu bang, Zip:</i>
	Telephone Number: <i>Số Điện Thoại:</i>	Telephone Number: <i>Số Điện Thoại:</i>

Counterclaim Small Claims Court
Tòa Giải Quyết Khiếu Kiện Nhỏ, Phản Tố

The defendant states he/she has a claim against the plaintiff in the amount of \$ _____.

The counterclaim arose on or about _____ (date) as a result of the following events:

Bị đơn tuyên bố bị đơn có khiếu kiện đối với nguyên đơn đòi bồi thường số tiền \$ _____.

Phản tố phát sinh vào hoặc vào khoảng ngày _____ (ngày) do có những sự kiện sau đây:

Counterclaim Arising Out of the Same Transaction
Phản Tố Phát Sinh Từ Cùng Một Giao Dịch

The defendant states that the information contained in the counterclaim is true and correct to the best of his/her knowledge. Defendant understands that should he/she be successful in this action and obtain judgment, and if plaintiff does not appeal within ten days, this judgment becomes final. The defendant cannot commence another action involving the same parties and issues. Defendant understands that he/she is waiving his/her right to jury trial on these issues in the small claims court.

Bị đơn tuyên bố rằng thông tin có trong đơn phản tố là đúng sự thực và chính xác tho sự hiểu biết chính xác nhất của bị đơn. Bị đơn hiểu rằng nếu bị đơn thắng kiện và nhận được phán quyết, và nếu nguyên đơn không kháng cáo trong vòng mười ngày, phán quyết này sẽ trở thành cuối cùng. Bị đơn không thể bắt đầu một vụ kiện khác liên quan đến cùng các bên và cùng các vấn đề này. Bị đơn hiểu rằng bị đơn miễn thực thi quyền có một phiên tòa của bồi thẩm đoàn đối với các vấn đề này tại tòa án phụ trách các vụ kiện nhỏ.

Counterclaim Not Arising Out of the Same Transaction
Phản Tố Không Phát Sinh Từ Cùng Một Giao Dịch

In addition to the above, defendant claims that he/she is not an assignee of this counterclaim, and that to the best of his/her knowledge he/she has not filed more than twelve (12) other claims in Missouri small claims courts during the current calendar year.

Ngoài nội dung bên trên, bị đơn tuyên bố rằng bị đơn không phải là người được chỉ định của đơn phản tố này, và theo sự hiểu biết chính xác nhất của bị đơn, bị đơn chưa nộp chưa nộp nhiều hơn mười hai (12) khiếu kiện khác tại các tòa án giải quyết khiếu kiện nhỏ tại Missouri trong năm lịch hiện tại.

Date
Ngày

Signature of Defendant
Chữ Ký của Bị Đơn

Keep a copy of this counterclaim and bring it to court.
Giữ lại một bản sao của đơn phản tố này và mang đến tòa.

Instructions
Hướng dẫn

1. By using this form, the defendant is countersuing you.
Bằng cách sử dụng mẫu đơn này, bị đơn phản tố quý vị.
2. To defend yourself:
Để tự biện hộ:
 - a. You must appear at the date and time set for hearing.
Quý vị phải trình diện vào ngày giờ đã ấn định tiến hành xét xử.
 - b. You should bring with you all books, papers, witnesses, and evidence you have to establish your defense.
Quý vị phải mang theo tất cả tài liệu, giấy tờ, nhân chứng, và bằng chứng quý vị có để chứng minh biện hộ của mình.
 - c. At your request, the clerk will issue a subpoena for any witness you may need. You must order the subpoena as soon as possible and before the hearing date.
Theo yêu cầu của quý vị, thư ký sẽ ban hành trát gọi cho bất kỳ nhân chứng nào quý vị có thể cần. Quý vị phải yêu cầu trát gọi càng sớm càng tốt và trước ngày xét xử.
3. The rules of evidence do not apply, and you may defend this action with or without the assistance of an attorney.
Các quy định về bằng chứng không áp dụng, và quý vị có thể biện hộ trong vụ kiện này có hoặc không có luật sư.